

## La prueba de Papanicolaou

El papanicolao es una prueba que busca cáncer cervicouterino. La prueba también busca cambios tempranos en las células del cuello uterino que pudieran necesitar un tratamiento de tal forma que el cáncer no tenga oportunidad de desarrollarse.

*El papanicolao sólo evalúa el cáncer cervicouterino. No detecta otras formas de cáncer ginecológico.*

### **¿Cuándo debo hacerme el papanicolao?**

Una persona con cuello uterino debe someterse a su primera prueba de Papanicolaou a los 21 años, y después cada tres a cinco años.

### **¿Cómo se hace?**

El médico insertará un espéculo en la vagina con el fin de poder examinar el cuello uterino. Las células entonces se raspan suavemente de la apertura del cuello uterino, se colocan en un frasco de recolección y se envían a un laboratorio para su análisis.

### **¿Y después qué?**

La mayoría de los resultados de la prueba de Papanicolaou serán normales. Si la prueba de Papanicolaou es anormal, es posible que tenga que volver antes para repetirla. Es posible que reciba una llamada telefónica o una carta pidiéndole que vuelva a la clínica en el próximo año. A menudo, los cambios en las células habrán vuelto a la normalidad en el momento de repetir la prueba de Papanicolaou y no necesitará ningún tratamiento. Si los cambios son más graves y/o no vuelven a la normalidad, es posible que tengamos que referirle para que se haga más pruebas.

### **Más detalles sobre el papanicolao**

- Las células del cuello uterino sufren cambios normales con la edad. El papanicolao busca cambios anormales de las células, los cuales generalmente se deben al virus del papiloma humano (VPH). Existen muchos tipos del VPH y sólo unos cuantos provocan cambios en el cuello uterino. La mayoría de las personas sexualmente activas ya han estado expuestas al VPH, pero sólo unas pocas de estas personas desarrollan estos cambios anormales.
- Existe una vacuna contra el VPH que se recomienda a personas de entre 9 y 26 años, la cual es eficaz para prevenir las verrugas y los cambios tempranos del cáncer cervicouterino. En la Clínica de la Ciudad, disponemos de esta vacuna para personas sin seguro médico hasta los 26 años y para algunos pacientes hasta los 45 años en función de una conversación entre el paciente y el médico.
- Un examen pélvico no es lo mismo que un papanicolao, y no en todos los exámenes pélvicos se aplica un papanicolao.

# El examen pélvico

El examen pélvico es una revisión de su vagina (por dentro y por fuera), y del cuello uterino (la apertura hacia el útero). Su médico observará dentro de la vagina con un espéculo (un instrumento que permite al médico ver dentro de la vagina). Si ya es tiempo de que usted se haga el papanicolao, el médico pudiera hacerlo en ese momento (vea al reverso).

Si tiene algún síntoma, se recopilarán fluidos vaginales (secreciones) y se examinarán bajo el microscopio en la clínica para ver si tiene alguna infección (por levaduras, tricomoniasis, vaginosis bacteriana). Este procedimiento se llama "examen de preparación en fresco".

Si es necesario, su médico también pudiera hacer un "examen bimanual" después del examen con el espéculo. Él/ella le colocará dos dedos dentro de la vagina y presionará con la otra mano hacia su abdomen para palpar el útero y los ovarios. Esta parte del examen puede ayudar a evaluar el dolor, el sangrado anormal, las infecciones y otros síntomas.

## Pruebas de ITS

Su médico puede hacerle pruebas de ITS. Esto se hace generalmente pasando un hisopo por las paredes vaginales, pero también puede hacerse mediante una muestra de orina. Pudieran tomarse muestras con hisopos para pruebas de herpes o sífilis si hay llagas presentes. Las demás pruebas de sífilis y VIH (si es adecuado) se hacen con muestras de sangre, no con muestras recopiladas durante el examen pélvico.

## Pruebas de Papanicolau

Para obtener más información sobre el papanicolao y cuándo debe hacerse uno, por favor lea al reverso de este panfleto. Un examen pélvico no es lo mismo que un papanicolao, y no en todos los exámenes pélvicos se aplica un papanicolao.

### **Por favor, tenga en cuenta que:**

Es importante que hable con su médico sobre cuáles pruebas se le harán. La decisión sobre si hacer ciertas pruebas se basan en su historial sexual y en sus factores de riesgo.

**Para obtener más información sobre las ITS, consulte estos sitios web:**

#### ITS en general

[www.ashasexualhealth.org](http://www.ashasexualhealth.org) (también en español)

[www.cdc.gov/std/](http://www.cdc.gov/std/)

[www.sfcityclinc.org](http://www.sfcityclinc.org)

[www.sfsi.org/](http://www.sfsi.org/)

#### Adolescentes

[www.iwannaknow.org](http://www.iwannaknow.org)

[www.kidshealth.org/teen](http://www.kidshealth.org/teen) (también en español)

[www.scarleteen.com](http://www.scarleteen.com)

#### Información sobre anticonceptivos y sexo/ITS

[www.bedsider.org](http://www.bedsider.org)

Para un chequeo o tratamiento, consulte a su profesional de la salud o clínica local, o acuda a:



A landmark in prevention

Clínica de la Ciudad  
356 7th Street  
(entre Folsom y Harrison)  
San Francisco, CA 94103  
(628) 217-6600  
[www.sfcityclinic.org](http://www.sfcityclinic.org)